

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Алтайский государственный педагогический университет»
(ФГБОУ ВО «АлтГПУ»)

УТВЕРЖДАЮ
проректор по образовательной и
международной деятельности

_____ С.П. Волохов

**ПРЕДМЕТНО- МЕТОДИЧЕСКИЙ МОДУЛЬ ПО
ПРОФИЛЮ "НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК"
Современный немецкий художественный текст
рабочая программа дисциплины (модуля)**

Закреплена за кафедрой	Немецкого языка	
Учебный план	НиА44.03.05-2022.plx 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)	
Квалификация	бакалавр	
Форма обучения	очная	
Общая трудоемкость	4 ЗЕТ	
Часов по учебному плану	144	Виды контроля в семестрах: зачеты 5 зачеты с оценкой 6
в том числе:		
аудиторные занятия	68	
самостоятельная работа	72	

Программу составил(и):

кфн, Доц., Смоля М.С.; Ст.преп., Павленко А.Н. _____

Рабочая программа дисциплины

Современный немецкий художественный текст

разработана на основании ФГОС ВО - бакалавриат по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (приказ Минобрнауки России от 22.02.2018 г. № 125)

составлена на основании учебного плана 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (Уровень: бакалавриат; квалификация: бакалавр), утвержденного Учёным советом ФГБОУ ВО «АлтГПУ» от 25.04.2022, протокол № 9.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Немецкого языка

Протокол № 8 от 08.04.2022 г.

Срок действия программы: 2022-2027 уч.г.

Зав. кафедрой Москвина Татьяна Николаевна

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	5 (3.1)		6 (3.2)		Итого	
	Неделя		Неделя			
Вид занятий	уп	рп	уп	рп	уп	рп
Практические	32	32	36	36	68	68
Контроль самостоятельной работы	2	2	2	2	4	4
Итого ауд.	32	32	36	36	68	68
Контактная работа	34	34	38	38	72	72
Сам. работа	38	38	34	34	72	72
Итого	72	72	72	72	144	144

1.1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
1.1.1	формирование навыков языковой, речевой и межкультурной компетенций, обучение работе с иноязычным текстом, его стилистическому анализу и интерпретации, обучение культуре иноязычного устного и письменного общения и формирование профессиональных умений и навыков студентов.
1.2. ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
1.2.1	формирование культуры мышления, способности к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей её достижения;
1.2.2	
1.2.3	развитие навыков чтения и интерпретации оригинальной художественной литературы на немецком языке и ведения беседы / дискуссии по содержанию и проблематике прочитанного.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ	
Цикл (раздел) ОП:	К.М.07.ДВ.01
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:
2.1.1	Практическая грамматика немецкого языка
2.1.2	Коммуникативный практикум немецкого языка
2.1.3	Практика устной и письменной речи (немецкий язык)
2.1.4	Стилистика немецкого языка
2.1.5	
2.1.6	Страноведение
2.2	Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:
2.2.1	Коммуникативный практикум немецкого языка
2.2.2	Практикум по чтению иноязычного текста
2.2.3	Страноведение
2.2.4	Интерпретация иноязычного текста
2.2.5	История литературы Германии
2.2.6	Производственная практика: научно-исследовательская работа
2.2.7	Стилистический анализ и интерпретация текста (английский язык)

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
УК-4.1: Владеет системой норм русского литературного языка при его использовании в качестве государственного языка РФ и нормами иностранного(ых) языка(ов), использует различные формы, виды устной и письменной коммуникации.	
УК-4.2: Использует языковые средства для достижения профессиональных целей на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения.	
УК-1.1: Демонстрирует знание особенностей системного и критического мышления, аргументированно формирует собственное суждение и оценку информации, принимает обоснованное решение.	
УК-1.2: Применяет логические формы и процедуры, способен к рефлексии по поводу собственной и чужой мыслительной деятельности.	
УК-1.3: Анализирует источники информации с целью выявления их противоречий и поиска достоверных суждений.	

В результате освоения дисциплины (модуля) обучающийся должен

3.1	Знать:
3.1.1	основные коммуникативные стратегии чтения и интерпретации художественного текста; содержание предметной области (орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы немецкого языка).
3.2	Уметь:
3.2.1	критически мыслить и аргументированно формировать собственное суждение на основе прочитанной информации; соотнести содержание предметной области с образовательной программой; воспринимать, анализировать и критически оценивать информацию в устной и письменной форме на иностранном (немецком) языке, осуществляя выбор языковых средств в соответствии с поставленными коммуникативными задачами.
3.3	Владеть:

3.3.1	навыки чтения и построения устных и письменных сообщений на иностранном языке рамках обсуждения содержания и дискуссии по проблематике прочитанного; навыками использования практических коммуникативных умений в профессиональной деятельности.
-------	--

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература
	Раздел 1. Основы работы с иноязычным текстом				
1.1	Особенности организации художественного текста. Авторская картина мира. Стилистические приемы. Современная немецкоязычная литература. /Пр/	5	16	УК-1.1 УК-1.2 УК-1.3 УК-4.1 УК-4.2	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2
1.2	Особенности организации художественного текста. Авторская картина мира. Стилистические приемы. Современная немецкоязычная литература. /Ср/	5	20	УК-1.1 УК-1.2 УК-1.3 УК-4.1 УК-4.2	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2
1.3	Т.Бруссиг «Am kürzeren Ende der Sonnenallee». Анализ художественного текста: работа со словарем, подготовка к занятиям, анализ текста. Повторение пройденного материала, заключительная дискуссия. /Пр/	5	16	УК-1.1 УК-1.2 УК-1.3 УК-4.1 УК-4.2	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2
1.4	Т.Бруссиг «Am kürzeren Ende der Sonnenallee». Анализ художественного текста: работа со словарем, подготовка к занятиям, анализ текста. Повторение пройденного материала, заключительная дискуссия. /Ср/	5	18	УК-1.1 УК-1.2 УК-1.3 УК-4.1 УК-4.2	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2
	Раздел 2. Современная малая проза Германии				
2.1	Виды текстов. Современные авторы. Практический анализ текстов малой прозы. Дискуссия по проблематике. Заключительная работа: проекты, подготовка докладов. /Пр/	6	16	УК-1.1 УК-1.2 УК-1.3 УК-4.1 УК-4.2	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2
2.2	Виды текстов. Современные авторы. Практический анализ текстов малой прозы. Дискуссия по проблематике. Заключительная работа: проекты, подготовка докладов. /Ср/	6	16	УК-1.1 УК-1.2 УК-1.3 УК-4.1 УК-4.2	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2
2.3	Б.Шлинк «Vorleser». Анализ художественного текста: работа со словарем, подготовка к занятиям, анализ текста. Повторение пройденного материала, заключительная дискуссия. /Пр/	6	20	УК-1.1 УК-1.2 УК-1.3 УК-4.1 УК-4.2	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2
2.4	Б.Шлинк «Vorleser». Анализ художественного текста: работа со словарем, подготовка к занятиям, анализ текста. Повторение пройденного материала, заключительная дискуссия. /Ср/	6	18	УК-1.1 УК-1.2 УК-1.3 УК-4.1 УК-4.2	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Перечень индикаторов достижения компетенций, форм контроля и оценочных средств

УК-1.1: Демонстрирует знание особенностей системного и критического мышления, аргументированно формирует собственное суждение и оценку информации, принимает обоснованное решение.
 Формы контроля и оценочные средства: задания для практических занятий, словарный диктант, контрольная работа, вопросы и задания для дискуссии.

УК-1.2: Применяет логические формы и процедуры, способен к рефлексии по поводу собственной и чужой мыслительной деятельности.

Формы контроля и оценочные средства: задания для практических занятий, словарный диктант, контрольная работа, вопросы и задания для дискуссии.

УК-1.3: Анализирует источники информации с целью выявления их противоречий и поиска достоверных суждений.

Формы контроля и оценочные средства: задания для практических занятий, словарный диктант, контрольная работа, вопросы и задания для дискуссии.

УК-4.1: Владеет системой норм русского литературного языка при его использовании в качестве государственного языка РФ и нормами иностранного(ых) языка(ов), использует различные формы, виды устной и письменной коммуникации.

Формы контроля и оценочные средства: задания для практических занятий, словарный диктант, контрольная работа, вопросы и задания для дискуссии.

УК-4.2: Использует языковые средства для достижения профессиональных целей на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения.

Формы контроля и оценочные средства: задания для практических занятий, словарный диктант, контрольная работа, вопросы и задания для дискуссии.

5.2. Технологическая карта достижения индикаторов

Семестр 5

Перечень индикаторов компетенций: УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-4.1; УК-4.2

Виды учебной работы: практические занятия

Формы контроля и оценочные средства:

задания для практических занятий (20 баллов)

словарный диктант (10 баллов)

контрольная работа (10 баллов)

вопросы и задания для дискуссии (10 баллов)

Перечень индикаторов компетенций: УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-4.1; УК-4.2

Виды учебной работы: самостоятельная работа

подготовка к практическим занятиям (20 баллов)

подготовка к словарным диктантам, контрольным работам (20 баллов)

Перечень индикаторов компетенций: УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-4.1; УК-4.2

Виды учебной работы: зачет

Вопросы к зачету (10 баллов)

Семестр 6

Перечень индикаторов компетенций: УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-4.1; УК-4.2

Виды учебной работы: практические занятия

Формы контроля и оценочные средства:

задания для практических занятий (20 баллов)

словарный диктант (10 баллов)

контрольная работа (10 баллов)

вопросы и задания для дискуссии (10 баллов)

Перечень индикаторов компетенций: УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-4.1; УК-4.2

Виды учебной работы: самостоятельная работа

подготовка к практическим занятиям (20 баллов)

подготовка к словарным диктантам, контрольным работам (20 баллов)

Перечень индикаторов компетенций: УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-4.1; УК-4.2

Виды учебной работы: зачет с оценкой

Вопросы к зачету с оценкой (10 баллов)

5.3. Формы контроля и оценочные средства

1. Примеры заданий для практических занятий (работа со словарём, анализ текста, беседа по содержанию и проблематике прочитанного):

Т.Бруссиг «Am kürzeren Ende der Sonnenallee»

I. Aktiver Wortschatz: eignen Sie sich die Vokabeln und Wortverbindungen an und benutzen Sie sie in den eigenen Sätzen. Geben Sie die Situationen im Text wieder, in denen der angegebene Wortschatz gebraucht wurde.

1. die Gelegenheit, -en S.7 – удобный случай, повод, возможность

2. eine (friedfertige, sentimentale) Regung auslösen - пробудить какие-либо (доброжелательные, сентиментальные) чувства

3. wirken – воздействовать

die Wirkung – воздействие

4. nicht locker lassen

5. zu tun haben – иметь дело, быть занятым

mit jdm. zu tun haben – иметь дело с кем-то, сотрудничать с кем-то

viel zu tun haben - иметь много дел

6. den Anspruch erheben auf Akk. – претендовать на что-то, высказать претензию на что-то

7. zuvorkommend S.8

8. die Verhandlung, -en S.8 - переговоры

zum (nächsten) Verhandlungspunkt übergehen - перейти к следующему пункту (повестки) переговоров

9. das Thema wechseln – сменить тему

10. die Behörde, -n S.9 – орган власти, власть, учреждение

11. die Sehnsucht spüren nach (D) S.10 – тосковать о ком-то...

II. Was wissen Sie über folgende Realien:

Potsdamer Konferenz

Josef Stalin

Harry S. Truman

Winston Churchill

III. Finden Sie die Synonyme unter den Vokabeln:

Ergründen, grimmig, eigensinnig, eifrig, feststellen, wütend, verärgert, aufsässig, verknallt, schikanieren, inbrünstig, geheim, herausfinden, verliebt, ungehorsam

IV. Übersetzen Sie:

1. Посмотри-ка, ему удалось найти новое применение нашей старой печатной машинке, он использует ее как пресс! 2. Вы зарегистрируетесь в загсе или будете венчаться в церкви? 5. Зажмурив глаза, девочка изображала, что она крепко спит. 6. На этот раз ты смог отделаться с помощью брата, но на экзамене тебе придется работать самому.

Б.Шлинк «Vorleser»

1. Lesen Sie den ersten Teil des Vorlesers und machen Sie sich Notizen.

2. Überlegen Sie anschließend, was mit Hanna passiert sein könnte und welche Wendung Sie dem Roman geben würden.

Kap.1. Erste Begegnung mit Hanna (S. 5 - 7)

Kap. 2. Das Haus in der Bahnhofstraße (S. 8 - 11)

Kap. 3. Erster und zweiter Besuch bei Hanna (1) (S. 12 - 27)

Kap 4. Auswirkungen der (sexuellen) Erlebnisse auf den Ich-Erzähler (S. 28 - 33)

Kap.5. Die nächsten Tage mit Hanna (S. 33 - 38)

Kap. 6. Der Tag nach dem Konflikt und die Wochen bis Ostern (S. 38 - 44)

Kap. 7. Straßenbahnfahrt und 1. Streit (S. 45 - 450)

Kap. 8. Fahrradtour durch den Odenwald und 2. Streit (S. 51 - 57)

Kap. 9. Hanna zu Hause bei Michael (S. 58 - 62)

Kap. 10. Neue Klasse am Beginn des neuen Schuljahres (S. 63 -66)

Kap. 11. Sommer 1959: "Gleitflug der Liebe" (S. 67 - 71)

Kap. 12. Michaels "Verrat" an Hanna (S. 72 - 74)

Kap. 13. Die letzten Begegnungen mit Hanna (S. 75 - 78)

Kap. 14. Hanna ist verschwunden (S. 79 - 81)

3. Примеры словарного диктанта:

1. Variante

доносчик

оправдываться, отговариваться (чем-л.)

обстоятельство, pl. условия (жизни); положение, ситуация

грех, прегрешение; проступок

(со)грешить

etw. beueen - выразить раскаяние [сожаление], сожалеть

нападать, атаковать

оспаривать чьё-л. мнение

теряться, растеряться; перен. - потихоньку расходиться, незаметно исчезать.

2. Variante

1) мировоззрение

2) раздувать что-л.; поднимать шумиху

3) выставлять себя с выгодной стороны; показать товар лицом

4) раскаяние; сожаление; покаяние

5) быть приговоренным к чему-л.

6) обстоятельство, pl. условия (жизни); положение, ситуация

7) затрагивать чью-л. честь

8) наострить уши

9) теряться, растеряться; перен. - потихоньку расходиться, незаметно исчезать.

4. Примерные задания контрольных работ:

Finden Sie Synonyme:

neidisch

gelassen

sämtlich

zugeben

der Vorfall

streben

bewundernswert

trotzig

ahnen

der Schummer

5. Setzen Sie fehlende Präpositionen, Pronomen und Artikel, wo es nötig ist, ein:

1. Studenten, Absolventen und Professionals können sich direkt Workshops anmelden, bei denen sie bei mehr als 200 Top-Unternehmen ihre Karrieremöglichkeiten ausloten können.

2. Wer's nicht kapiert, muss glauben.

3. Ich habe auch bei Castings gelesen; und einige Male schien es zu klappen US-Filmprojekten, doch es wurden immer wieder Änderungen an den Skripts vorgenommen, und ich habe dann abgesagt.

4. Sollte es _____ Verein gelingen, den einen oder anderen Spieler zu bewegen, für zwei Drittel der Bezüge weiterzuspielen, wird man dies noch als Charakterstärke verkaufen

6. Beantworten Sie die Fragen zum Inhalt:

Warum wollten die Schüler keine Diskussionsbeiträge halten und welche Ausreden fanden Sie dafür?

Erklären Sie die Beziehungen der Familie Kuppisch zum „Stasi“-Nachbarn.

Warum gab es in der Tanzschule so viele Jungen?

Wofür interessierte sich Wuschel? Was für eine Schallplatte wollte Wuschel unbedingt haben?

Was passierte Onkel Heinz eines Tages beim Grenzübergang?

Warum flog Michas erster Liebesbrief in den Todesstreifen?

An welches Erlebnis in der 3. Klasse erinnerte sich Micha?

War Marios Reaktion auf die Fotos in der Westillustrierten klug? Wie beurteilen Sie sein Verhalten?

»Fünfundzwanzig Jahre Sibirien! Fünfundzwanzig Jahre Sibirien für ein halbes Pfund Kaffee!«Nehmen Sie Stellung dazu!

7. Вопросы и задания для заключительной дискуссии

Michaels Dilemma

„Das schlimmste waren die Träume, in denen mich die harte, herrische, grausame Hanna sexuell erregte und von denen ich in Sehnsucht, Scham und Empörung aufwachte.“

Welches Schuldgefühl, das in Aufgabe 1 enthalten ist, wird durch diese Träume deutlich? Formulieren Sie Michaels Dilemma, der als Teilnehmer des „KZ-Seminars“ mit Hanna als NS-Verbrecherin konfrontiert wird.

Michaels Lösung

Formulieren Sie Antworten, die Michaels Position wiedergeben und diskutieren Sie die Positionen. Finden Sie zur Position d Stellungnahmen im Internet.

Herr Berg, Sie sprechen sich dagegen aus, die gesamte Generation derjenigen zu verurteilen, die das NS-Regime mitgetragen haben? Wie kommen Sie zu solch einer Einstellung? (S.88)

Wie beurteilen Sie Ihr KZ-Seminar und Ihre Generation? (S. 87, 163)

Herr Berg, sind Sie durch Ihre Beziehung zu Hanna nicht in einer ganz besonderen Situation, die sich von der Situation Ihrer Generation vollkommen unterscheidet? (S. 162/63)

Werden Hannas Verbrechen und damit das Monströde des NS-Regimes durch Ihre Betrachtung verharmlost? (S.126-133)

Вопросы к зачету (семестр 5)

Вопросы по книге „Am kürzeren Ende der Sonnenallee“

Michas Theorie über das Schicksal seiner Straße

Die Geschichte der Eltern von Miriam (die Hochzeit und die Scheidung)

Micha und seine Clique

Der große Polizeiball - eine Fantasie von Micha oder Wirklichkeit?

Vorfall auf der Schuldisko

Die Familie von Micha

Familie Kuppisch und ihre Beziehungen zum „Stasi“-Nachbarn

Micha und seine Berufsentscheidung

Onkel Heinz kommt zu Besuch

Micha und der Tanzunterricht

Die ersehnte Schallplatte

Onkel Heinz beim Grenzübertritt

Frau Kuppisch spielt eine linientreue Familienmutter
 Mario schneidet seine langen Haare ab
 Der legendäre Anzugschmuggel von Onkel Heinz
 Michas Glück und seine Enttäuschung beim Abschlussball
 Die Geschichte mit dem Liebesbrief
 Micha und Mario werden zur Direktorin zitiert
 Marios Reaktion auf die Fotos in der Westillustrierten
 Die Aktion von Olaf und Udo
 Micha und seine Verhältnisse zu Miriam
 Wahlen in der DDR. Kritik in und an der DDR
 Das Erlernen von Fremdsprachen in der DDR
 Mario wird verhaftet
 Onkel Heinz ist gestorben

Вопросы к зачету с оценкой
 Вопросы по книге "Der Vorleser"
 Erste Begegnung mit Hanna. Besuche bei Hanna. Rituale
 Auswirkungen der (sexuellen) Erlebnisse auf den Ich-Erzähler
 Sommer 1959: "Gleitflug der Liebe"
 Michaels "Verrat" an Hanna
 Die letzten Begegnungen mit Hanna
 Gründe und Motive für das Verhältnis zwischen Hanna und Michael.
 Auswirkungen der Beziehung auf Hanna und Michael.
 Folgen des Verhältnisses zu Hanna für Michaels soziales Verhalten der Familie und Freunden gegenüber.
 Der Prozess. Die Anklagepunkte gegen Hanna. Argumentation Hannas
 Historischer Hintergrund der NS-Verbrechenprozesse.
 Argumente vieler NS-Verbrecher zu ihrer Entschuldigung nach dem Krieg.
 Das Problem der Verjährung bei NS-Verbrechenprozessen
 Begriff „Aufarbeitung der Vergangenheit“.
 Michaels Privatleben, nachdem er Hanna im Prozess wiedergesehen hatte.
 Michaels Verhältnis zu seiner Tochter.
 Aufnahme der Kassetten für Hanna: Motive und Folgen
 Die Bedeutung der Lese- und Schreibfähigkeit für die moralische Entwicklung von Hanna
 Bedeutung von Hannas Selbstmord
 Bedeutung der Analphabetismus
 Stellungnahme zu den Themen des Buches. Buchrezension

5.4. Оценка результатов обучения в соответствии с индикаторами достижения компетенций

Неудовлетворительно: Пороговый уровень не достигнут

Удовлетворительно : Пороговый уровень

Знает не в полном объеме содержание предметной области: орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы немецкого языка, основные коммуникативные стратегии чтения и интерпретации художественного текста.

Частично владеет навыками чтения и построения устных и письменных сообщений на немецком языке рамках обсуждения содержания и дискуссии по проблематике прочитанного, испытывая значительные затруднения в восприятии, анализе и критической оценке устной и письменной информации. Умеет осуществлять выбор языковых средств в соответствии с поставленными коммуникативными задачами, однако допускает значительное количество ошибок. С помощью преподавателя может соотнести содержание предметной области с образовательной программой, владеет не в полной мере сформированными навыками использования практических коммуникативных умений в профессиональной деятельности.

Хорошо : Базовый уровень

Достаточно хорошо знает содержание предметной области: орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы немецкого языка, основные коммуникативные стратегии чтения и интерпретации художественного текста.

Владеет навыками чтения и построения устных и письменных сообщений на немецком языке рамках обсуждения содержания и дискуссии по проблематике прочитанного, временами испытывая незначительные затруднения в восприятии, анализе и критической оценке устной и письменной информации. Умеет осуществлять выбор языковых средств в соответствии с поставленными коммуникативными задачами, однако допускает единичные ошибки. Способен самостоятельно соотнести содержание предметной области с образовательной программой, не без замечаний, но вполне успешно может использовать практические коммуникативные умения в профессиональной деятельности.

Отлично : Высокий уровень

Всесторонне и глубоко знает содержание предметной области: орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы немецкого языка, основные коммуникативные стратегии чтения и интерпретации художественного текста.

Уверенно владеет навыками чтения и построения устных и письменных сообщений на немецком языке рамках обсуждения

содержания и дискуссии по проблематике прочитанного, уверенно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную информацию. Свободно и без ошибок осуществляет выбор языковых средств в соответствии с поставленными коммуникативными задачами. Способен самостоятельно соотнести содержание предметной области с образовательной программой, успешно и правильно может использовать практические коммуникативные умения в профессиональной деятельности.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Издание	Экз.
Л1.1	Е. А. Калашникова и др.] ; Алтайская государственная педагогическая академия, Лингвистический институт	Домашнее чтение на младшей ступени обучения: учебное пособие [для студентов 1-2 курсов немецкого отделения Лингвистического института — Барнаул, 2010	66
Л1.2	Н. Н. Степанова ; Алтайская государственная педагогическая академия, Лингвистический институт	Стиль в тексте и текст в стиле [Электронный ресурс]: учебное пособие по стилистике немецкого языка для студентов 4-5 курсов факультетов иностранных языков — Барнаул, 2012 — URL: http://library.altspu.ru/ac/stilistik2.pdf	9999
Л1.3	И. В. Гуляева, Т. В. Захарова, В. Е. Щербина	Drei Kameraden [Электронный ресурс]: учебное пособие по немецкому языку для развития навыков устной речи — Оренбург : ОГУ, 2013 — URL: http://www.iprbookshop.ru/30046	9999

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Издание	Экз.
Л2.1	B.Schlink	Der Vorleser: Roman — Zürich : Diogenes, 1997	36
Л2.2	T. Brussig	Am kürzeren Ende der Sonnenallee — Frankfurt am Main : Fischer, 2002	36

6.3.1 Перечень программного обеспечения

6.3.1.1	Пакет Microsoft Office
6.3.1.2	Пакет LibreOffice
6.3.1.3	Пакет OpenOffice.org
6.3.1.4	Операционная система семейства Windows
6.3.1.5	Интернет браузер
6.3.1.6	Программа для просмотра электронных документов формата pdf, djvu
6.3.1.7	Медиа проигрыватель
6.3.1.8	ABBYY FineReader 9.0 Corporate Edition

6.3.2 Перечень информационных справочных систем

6.3.2.1	Президентская библиотека имени Б. Н. Ельцина
6.3.2.2	Сетевая электронная библиотека педагогических вузов // Электронно-библиотечная система Лань / Издательство Лань
6.3.2.3	Национальная электронная библиотека : федеральная государственная информационная система / Министерство культуры Российской Федерации, Российская государственная библиотека
6.3.2.4	Межрегиональная аналитическая роспись статей : поиск статей в российской периодике (МАРС) / АРБИКОН
6.3.2.5	МЭБ. Межвузовская электронная библиотека / Новосибирский государственный педагогический университет
6.3.2.6	Электронная библиотека НПБ / Алтайский государственный педагогический университет, Научно-педагогическая библиотека
6.3.2.7	eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1	Оборудованные учебные аудитории, в том числе с использованием мультимедийных комплектов, подключением к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду Университета.
7.2	Аудитории для самостоятельной работы с подключением к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду Университета.

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Дисциплина "Современный немецкий художественный текст" направлена на усвоения активного словаря, формирование и развитие навыков диалогической (подготовленной и неподготовленной) и монологической (устной и письменной) речи; развитие навыков понимания аутентичных художественных текстов. Дисциплина носит практически ориентированный характер, направленный на развитие, прежде всего, коммуникативной и лингвострановедческой компетенций студента. Исходя из этого, занятия лекционного типа не предусмотрены, а носят исключительно практический характер.

Аудиторные занятия проводятся под руководством преподавателя, что позволяет снять трудности, возникающие в процессе изучения материала, акцентировать внимание на ключевых моментах и тех разделах, которые представляют собой интерес в плане овладения языком. Практические занятия предусматривают также интерактивную форму обучения. В процессе самостоятельной работы закрепляются полученные знания: происходит изучение лексики и ее стилистических особенностей. Для активного овладения материалом выполняется цикл упражнений, направленных на все виды речевой деятельности: упражнения для отработки и усвоения активного словаря, письменные задания, игры и проектные задания. В методических пособиях содержатся тексты и задания для обязательного выполнения, а также для самостоятельной работы студентов или по усмотрению преподавателя. Изучение дисциплины строится на основе текстов различных жанров и типов, которые предназначены для развития навыков и умений разных видов чтения. Кроме того, эти тексты, а также специально подобранные задания выступают в качестве моделей для письменных высказываний студентов. Тексты содержат материал, который должен способствовать профессиональной, межкультурной, страноведческой и общепилологической подготовке студентов, а также использоваться для решения проблемных задач, содержащихся в коммуникативных заданиях.

Методические рекомендации для обучающихся (с ОВЗ)

Под специальными условиями для получения образования обучающимися с ограниченными возможностями здоровья понимаются условия обучения, воспитания и развития, включающие в себя использование специальных образовательных программ и методов обучения и воспитания, специальных учебников, учебных пособий и дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования. Построение образовательного процесса ориентировано на учет индивидуальных возрастных, психофизических особенностей обучающихся, в частности предполагается возможность разработки индивидуальных учебных планов. Реализация индивидуальных учебных планов сопровождается поддержкой тьютора (родителя, взявшего на себя тьюторские функции в процессе обучения, волонтера). Обучающиеся с ОВЗ, как и все остальные студенты, могут обучаться по индивидуальному учебному плану в установленные сроки с учетом индивидуальных особенностей и специальных образовательных потребностей конкретного обучающегося. При составлении индивидуального графика обучения для лиц с ОВЗ возможны различные варианты проведения занятий: проведение индивидуальных или групповых занятий с целью устранения сложностей в усвоении лекционного материала, подготовке к семинарским занятиям, выполнению заданий по самостоятельной работе. Для лиц с ОВЗ, по их просьбе, могут быть адаптированы как сами задания, так и формы их выполнения. Выполнение под руководством преподавателя индивидуального проектного задания, позволяющего сочетать теоретические знания и практические навыки; применение мультимедийных технологий в процессе ознакомительных лекций и семинарских занятий, что позволяет экономить время, затрачиваемое на изложение необходимого материала и увеличить его объем.

Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации преподаватели, в соответствии с потребностями студента, отмеченными в анкете, и рекомендациями специалистов дефектологического профиля, разрабатывает фонды оценочных средств, адаптированные для лиц с ограниченными возможностями здоровья и позволяющие оценить достижение ими запланированных в основной образовательной программе результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в образовательной программе. Форма проведения текущей аттестации для студентов с ОВЗ устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.). Лицам с ОВЗ может быть предоставлено дополнительное время для подготовки к ответу на экзамене, выполнения задания для самостоятельной работы.

При необходимости студент с ограниченными возможностями здоровья подает письменное заявление о создании для него специальных условий в Учебно-методическое управление Университета с приложением копий документов, подтверждающих статус инвалида или лица с ОВЗ.